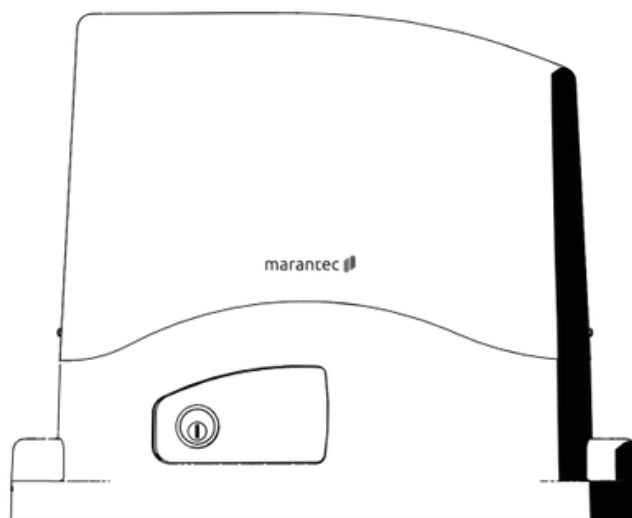


MARANTEC COMFORT KIT TU500 ET TU800

marantec 
drive technology

Instructions and warnings for installation and use
Anleitungen und Hinweise zu Installation und Einbau
Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
Instructions et avertissements pour l'installation et l'usage
Instrucciones y advertencias para su instalación y uso
Instruções e advertências para a instalação e utilização
Instrukcje i zalecenia dotyczące instalacji i użytkowania



COMFORT TU

TU500, TU800



Gear-motor for sliding gates
Getriebe für Schiebegitter
Motoriduttori per scorrevoli
Motoreducteur pour coulissants
Motorreductores para rejas correderas
Motorreductores para portões de correr
Napęd silnikowy do bram przesuwnych

TABLE DES MATIÈRES

1	Consignes de sécurité	page 18
2	Présentation du produit	page 19
2.	Description du produit	page 19
1	Tableau d'ensemble et caractéristiques	page 19
2.	techniques	
2		
3	Vérifications préalables	page 20
4	Installation du produit	page 20
4.	Installation	page 20
1	Fixation	page 21
4.	Pose de la crémaillère	page 21
2	Fixation des dispositifs de fin de course	page 21
4.	Fonctionnement manuel	page 21
3		
4.		
5	Réception et mise en service	page 21
4		
54.	Réception	page 21
15	Mise en service	page 21
5.		
2		
6		page 37
7	Déclaration CE de conformité	page 39

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

INSTRUCTIONS ORIGINALES – importantes consignes de sécurité. Respecter les consignes de sécurité suivantes. Conserver ces instructions.

Lire attentivement les instructions avant d'effectuer l'installation. La conception et la fabrication des dispositifs qui composent le produit et les informations contenues dans ce guide respectent les normes de sécurité en vigueur. Néanmoins, une installation et une programmation erronées peuvent causer de graves blessures aux personnes qui exécutent le travail et à celles qui utiliseront l'installation. C'est pourquoi il est important, durant l'installation, de suivre scrupuleusement toutes les instructions fournies dans ce guide.

Ne pas effectuer l'installation en cas de doute, de quelque nature que soit le doute. Le produit ne peut être utilisé qu'après les opérations de « mise en service » et doit être installé conformément aux normes EN 12453, EN 12635 et EN 13241-1, qui permettent de

déclarer la conformité de l'automatisme.

C'est pourquoi le branchement définitif de l'automatisme au réseau électrique, la réception de l'installation, sa mise en service et la maintenance périodique doivent être confiés à du personnel qualifié et spécialisé qui interviendra selon les instructions fournies dans la section « Réception et mise en service de l'automatisme ». De plus, il devra se charger de procéder aux essais prévus en fonction des risques présents et vérifier le respect de toutes les prescriptions des lois, normes et règlements : en particulier, le respect de toutes les exigences de la norme EN 12453 qui définit les méthodes d'essai pour la mise en service des automatismes pour portes et portails.

L'installation électrique en amont de l'automatisme doit être conforme

aux normes en vigueur et être réalisée dans les règles de l'art.

Les enfants de moins de 8 ans, les personnes souffrant d'un handicap

physique, sensoriel ou mental ou les personnes sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, ne peuvent utiliser l'appareil que

après avoir vérifié que chacun des dispositifs destinés à l'automatisme est sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires

adapté à l'installation à réaliser. À ce sujet, contrôler tout particulièrement les données indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Ne pas effectuer l'installation si le câble d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le

constructeur, par son service après-vente ou, dans tous les cas, par

une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir

des risques, qui doit aussi comprendre la liste des exigences essentielles de sécurité

contenues dans l'annexe I de la directive Machines, en avant d'actionner l'automatisme, s'assurer que personne ne se trouve

indiquant les solutions adoptées. L'analyse des risques est l'un des documents qui constituent le dossier technique de l'automatisme.

Ce dernier doit être rédigé par un installateur professionnel. avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage et de maintenance, en dehors de celles qui sont prévues dans ce guide.

Compte tenu des situations de risque qui peuvent se présenter durant les phases d'installation et d'utilisation du produit, il est nécessaire d'installer l'automatisme en respectant les consignes

suivantes : les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ne pas apporter de modifications à une quelconque partie de l'automatisme, en dehors de celles qui sont prévues dans ce guide. Ce type

d'interventions ne peut que causer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité en cas

de dommages dérivant de produits modifiés de manière arbitraire ; il faut faire en sorte que les pièces des composants de l'automatisme

ne soient jamais plongées dans l'eau ni dans d'autres substances liquides. Durant l'installation, éviter que des liquides puissent

pénétrer à l'intérieur des dispositifs présents ; si le câble d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le constructeur, ou de dommages sur les câbles, les ressorts et les éléments de

par son service après-vente ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir tout risque

éventuel ; si des substances liquides pénètrent à l'intérieur des pièces des composants de l'automatisme, débrancher immédiatement

l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente Marantec. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut

être source de danger ;

ne pas mettre les différents composants de l'automatisme à proximité de sources de chaleur et ne pas les exposer à des flammes libres. Ces actions peuvent les endommager et causer des problèmes de fonctionnement, un incendie ou des dangers ;

Il est important, pour la sécurité des personnes, de

ATTENTION !

Le produit doit être débranché de la source d'alimentation durant

la mise en service et la maintenance. Si le dispositif de mise hors tension ne peut pas

être surveillé, il faut poser dessus un écriteau indiquant : «

MAINTENANCE EN COURS » ;

tous les dispositifs doivent être raccordés à une ligne d'alimentation électrique avec mise à la terre de sécurité ;

le produit ne peut pas être considéré comme un système de protec-

tion efficace contre l'incendie. Si vous souhaitez vous protéger efficacement

contre l'incendie, la mise en service et la maintenance doivent être effectuées

par un professionnel qualifié. Pour la législation européenne, la réalisation d'une porte ou

produit ne peut être utilisé qu'après les opérations de « mise en

service » et doit être installé conformément aux normes EN 12453, EN 12635 et EN 13241-1, qui permettent de

déclarer la conformité de l'automatisme.

C'est pourquoi le branchement définitif de l'automatisme au réseau électrique, la réception de l'installation, sa mise en service et la

maintenance périodique doivent être confiés à du personnel qualifié et spécialisé qui interviendra selon les instructions fournies dans la

section « Réception et mise en service de l'automatisme ». De plus, il devra se charger de procéder aux essais prévus en fonction des

risques présents et vérifier le respect de toutes les prescriptions des lois, normes et règlements : en particulier, le respect de toutes les

exigences de la norme EN 12453 qui définit les méthodes d'essai pour la mise en service des automatismes pour portes et portails.

L'installation électrique en amont de l'automatisme doit être conforme

aux normes en vigueur et être réalisée dans les règles de l'art.

Les enfants de moins de 8 ans, les personnes souffrant d'un handicap

physique, sensoriel ou mental ou les personnes sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, ne peuvent utiliser l'appareil que

après avoir vérifié que chacun des dispositifs destinés à l'automatisme est sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires

adapté à l'installation à réaliser. À ce sujet, contrôler tout particulièrement les données indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Ne pas effectuer l'installation si le câble d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le

constructeur, par son service après-vente ou, dans tous les cas, par

une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir

des risques, qui doit aussi comprendre la liste des exigences essentielles de sécurité

contenues dans l'annexe I de la directive Machines, en avant d'actionner l'automatisme, s'assurer que personne ne se trouve

indiquant les solutions adoptées. L'analyse des risques est l'un des documents qui constituent le dossier technique de l'automatisme.

Ce dernier doit être rédigé par un installateur professionnel. avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage et de maintenance, en dehors de celles qui sont prévues dans ce guide.

Compte tenu des situations de risque qui peuvent se présenter durant les phases d'installation et d'utilisation du produit, il est

nécessaire d'installer l'automatisme en respectant les consignes suivantes : les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ne pas apporter de modifications à une quelconque partie de l'automatisme, en dehors de celles qui sont prévues dans ce guide. Ce type

d'interventions ne peut que causer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité en cas

de dommages dérivant de produits modifiés de manière arbitraire ; il faut faire en sorte que les pièces des composants de l'automatisme

ne soient jamais plongées dans l'eau ni dans d'autres substances liquides. Durant l'installation, éviter que des liquides puissent

pénétrer à l'intérieur des dispositifs présents ; si le câble d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le constructeur, ou de dommages sur les câbles, les ressorts et les éléments de

par son service après-vente ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir tout risque

éventuel ; si des substances liquides pénètrent à l'intérieur des pièces des composants de l'automatisme, débrancher immédiatement

l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente Marantec. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut

être source de danger ;

ATTENTION !

Vérifier périodiquement l'installation pour s'assurer qu'elle ne

présente pas de déséquilibres, de signes d'usure mécanique

d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le constructeur, ou de dommages sur les câbles, les ressorts et les éléments de

par son service après-vente ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir tout risque

éventuel ; si des substances liquides pénètrent à l'intérieur des pièces des composants de l'automatisme, débrancher immédiatement

l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente Marantec. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut

être source de danger ;

ATTENTION !

Les matériaux d'emballage de tous les composants de l'automatisme doivent être éliminés conformément à la norme locale en vigueur.

Marantec se réserve le droit de modifier, si nécessaire, les présentes instructions, dont vous pouvez trouver sur le site www.marantec.com une version mise à jour.

2 - PRÉSENTATION DU PRODUIT

2.1 - Description du produit

Motoréducteur électromécanique irréversible pour portails coulissants, alimentation 230 Vac. (Fig.1)

2.2 - Tableau d'ensemble et caractéristiques techniques

DONNÉES TECHNIQUES		
Modèle		TU500
Vitesse*	cm/s	16
Couple	Nm	16
Cycle de travail	%	30
Armoire de commande	Vac	CBX102B **
Alimentation	A	230
Absorption moteur	W	1,3
Puissance absorbée	μF	300
Condensateur	°C	12
Protection thermique	IP	150
Degré de protection	m	44
Dimensions (L - P- H)	m	320 - 184 - 260
Poids	kg	12,5
Température de fonctionnement	°C	-20 +55
Poids max. portail	kg	500
Niveau sonore	dB(A)	≤ 70

DONNÉES TECHNIQUES		
Modèle		TU800
Vitesse*		16 29
	cm/s	30
Couple	Nm	CBX10
Cycle de travail	%	2B **
Armoire de commande	Vac	230 1,9
Alimentation	A	450 16
Absorption moteur	W	150 44
Puissance absorbée	μF	320 -
Condensateur	°C	184 -
Protection thermique	IP	260
Degré de protection	mm	12,5
Dimensions (L - P- H)	kg	-20
Poids Température de	°C	+55
fonctionnemen	kg	800
Poids max. portail		
Niveau sonore	dB(A)	≤ 70

* Données variables in relation au poids du portail. ** Reportez-vous au manuel de la centrale utilisée pour la configuration correcte.

3 - VÉRIFICATIONS PRÉALABLES

Avant d'installer le produit, vérifier les points suivants : - Vérifier que le portail ou la porte soient adaptés à une automatisation - Le poids et la taille du portail doivent rester dans les limites admissibles - Vérifier que le mouvement manuel du portail soit fluide et sans indications au paragraphe 2.2 - Vérifier la présence et la solidité des frictions notables ou s'il existe un risque de déraillement - Vérifier les arrêts mécaniques de sécurité du portail. - Vérifier que la zone de queue du portail soit en équilibre et reste donc immobile en cas de fixation du produit ne soit pas soumise à inondation - Des conditions d'arrêts dans n'importe quelle position - Vérifier que le circuit d'acidité ou salinité élevées ou la proximité de sources de chaleur électrique auquel le produit sera raccordé soit équipé d'une mise à la terre de sécurité adaptée et protégée par un dispositif

présence de conditions climatiques extrêmes (par exemple en magnétothermique et différentielle. - Sur le réseau présence de neige, gel, forte amplitude thermique, température d'alimentation, prévoir un dispositif de déconnexion avec une élévation) les frottements pourraient augmenter impliquant une force de distance d'ouverture des contacts permettant la déconnexion nécessaire au mouvement et au démarrage initial supérieure à celle complète dans les conditions indiquées par la catégorie de surtension III. - Vérifier que l'intégralité de l'équipement utilisé pour l'installation soit conforme aux normes en vigueur.

4 - INSTALLATION DU PRODUIT

4.1 - Installation

ATTENTION !

L'installateur doit vérifier que la plage de températures indiquée sur le dispositif d'automatisation est adaptée au lieu où il doit être installé.

ATTENTION !

L'automatisme doit obligatoirement être pourvu d'un bord sensible pour protéger tous les points à risque d'écrasement (mains, pieds, etc.) conformément aux exigences de la norme EN 13241-1.

ATTENTION !

Le portail doit être équipé de 2 butées (en ouverture et en fermeture) qui empêchent le déraillement du portail.

Respecter les dimensions d'encombrement pour l'ancrage au sol de la plaque de base au moyen de 4 chevilles expansibles (fig.3) ou la noyer dans une coulée de béton (fig.3). Prévoir un ou plusieurs fourreaux (autrement dit gaine) pour le passage des câbles électriques. N.B. Il faut connaître les dimensions de la crémaillère pour pouvoir calculer avec précision le positionnement de la contre-plaque. La Fig.2 indique un exemple d'installation typique: Colonne avec photocellule (1) Motoreducteur (2) Photocellule (3) Clignotante (4) Selecteur à clef (5) Télécommande (6) Bord sensible (7)

4.2 - Fixation

Retirer le couvercle en dévissant les vis (fig.4.1). Poser le motoréducteur sur la plaque. Insérer les deux vis (fig.4.2). Il est important de bloquer avec force les deux vis et de s'assurer que, durant la course du portail, le motoréducteur est bien fixé au sol.

Si le jeu du réglage de la crémaillère ne devait pas être suffisant, il serait possible de compenser la hauteur du motoréducteur en agissant sur les quatre vis (fig.4.3). Après quelques manœuvres du moteur, il est conseillé de serrer de nouveau les vis.

4.3 - Pose de la crémaillère

Débloquer le motoréducteur comme indiqué en fig.7 et ouvrir complètement le portail.
Engrener un élément de crémaillère avec le pignon, et fixer celui-ci avec des vis et des entretoises au portail.
Déplacer manuellement le portail jusqu'à positionner le pignon au niveau de la dernière entretoise.

Fixer de manière définitive l'élément de crémaillère.
Pour un positionnement correct des autres éléments de crémaillères et garantir leur parfait alignement, il est nécessaire d'utiliser un élément de crémaillère comme appui et repère (fig.5.2).
En outre, il faut assurer une lumière entre la crémaillère et le pignon pour ne pas faire supporter le poids du portail par le pignon du motoréducteur (fig.5.1).

4.4 - Fixation des dispositifs de fin de course

Le portail doit être équipé de 2 butées (en ouverture et en fermeture) du portail, un espace de 30 à 50 mm entre le portail et la butée qui empêchent le déraillement du portail.mécanique. Fixer l'équerre-support du fin de course au moyen
La position de la butée doit garantir que les équerres-support du fin des goujons (fig.6.1) de manière que le micro de fin de course de course ne viennent pas heurter le pignon.soit pressé (fig.6.2). Répéter l'opération avec le portail en
Ouvrir manuellement le portail et laisser, en fonction du poids fermeture.

4.5 - Fonctionnement manuel

Insérer la clé et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 90°. (Fig.7)
Tirer vers soi la poignée et la disposer perpendiculairement au motoréducteur.

N. B.: ne pas actionner le motoréducteur avant de l'avoir rebloqué. L'accrochage avec le moteur en mouvement pourrait endommager les organes internes.

5 - RÉCEPTION ET MISE EN SERVICE DE L'AUTOMATISME

La réception de l'installation doit être réalisée par un technicien qualifié qui doit effectuer les essais prescrits par la norme de référence en fonction des risques présents, et vérifier le respect

qu'elle est conforme aux dispositions des normes, en particulier à celles de la norme EN 12453 qui précise les méthodes d'essai à adopter pour les automatismes pour portes et portails.

5.1 - Réception

Tous les composants de l'installation doivent être soumis aux essais de réception selon les procédures indiquées dans leurs guides techniques respectifs; contrôler que les indications de la section 1 – Consignes de sécurité sont respectées; contrôler que le portail ou la porte peuvent être librement actionnés une fois que l'automatisme a été débrayé et qu'ils sont en équilibre et restent donc en position arrêtée dans n'importe quelle position;

contrôler le fonctionnement correct de tous les dispositifs raccordés (photocellules, bords sensibles, boutons d'urgence, autre) en effectuant des essais au moyen des dispositifs de commande raccordés (émetteurs, boutons, sélecteurs); effectuer les mesures de la force d'impact comme le prévoit la norme EN 12453 en réglant les fonctions de vitesse, de force du moteur et des ralentissements de la logique de commande, si les mesures ne donnent pas les résultats voulus, jusqu'au paramétrage adéquat.

5.2 - Mise en service

Si la réception de tous les dispositifs de l'installation (et non pas d'une partie) est positive, on peut effectuer la mise en service; il faut rédiger et conserver pendant 10 ans le dossier technique de l'installation qui devra contenir le schéma électrique, le dessin ou la photo de l'installation, l'analyse des risques et les solutions adoptées, la déclaration de conformité du fabricant de tous les dispositifs raccordés, le guide technique de chaque dispositif et le plan de maintenance de l'installation; fixer sur le portail ou la porte une plaquette mentionnant les données de l'automatisme, le nom du responsable de la mise en service, le numéro de fabrication et l'année de construction, ainsi que la marque CE; fixer une plaquette indiquant les opérations nécessaires pour débrayer

manuellement l'installation;
rédiger et remettre à l'utilisateur final la déclaration de conformité, les instructions et les consignes d'utilisation destinées à l'utilisateur final, ainsi que le plan de maintenance de l'installation;
s'assurer que l'utilisateur a correctement compris le fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de l'automatisme;
informer aussi l'utilisateur final par écrit sur les dangers et les risques résiduels;
Après la détection d'un obstacle, le portail ou la porte s'arrête en phase d'ouverture et la fermeture automatique est exclue; pour que le portail reprenne sa course, il faut presser le bouton de commande ou utiliser l'émetteur.

